

# NEGALÉWASO TÁXA



Ax'áwa'kaxweeltekteyapma, kólmahacha'ayakwayamkalanaxchek negaléwaso Táxa, kólyaqtének ten kólyamaksek sekxó' esenhan kólnegkenek néseksa mayáhat, amonye kelmékha ten ma'a elyamaka enxoho, kólnegkenek kaxwók néseksa yálye yakwayam katakmelek kelyenyekhe hakte kalyelkaxche'.

# ELABORACIÓN DE LA PANTALLA



Para elaborar la pantalla, se arrancan las hojas del karanda'y, se las seca y se las deja aproximadamente dos días al sol, luego una noche al sereno para ablandarlas.

Una vez terminado este proceso, se inicia la confección de la pantalla. Este artículo puede ser elaborado tanto por el hombre como por la mujer.

La pantalla se puede elaborar también de carandilla, para lo cual se cortan las hojas más tiernas y directamente se las trenza para hacer esta artesanía.

# MÉMOG



Mémog ekteme xama yámet ekyawe, xamók han negmágkaxa, ekteme pánaqte, awanche kamaseksek elmaske ãxchakok, egwanchek agyenek mexanamaegmen axto'o' tenhan taxnam, awanche kamaseksek ekmase egma'ák, antekxók ma'a empehek nak kenye anlók egwáxok.

Awanhek pesese agkok kenye m'a éseksek nak kólékmásesha cha'a ekyókhoho ektémakxa nakaqsok nawha'ák, kalanaxkohok han cha'a keltekkexxo, kólmaha han cha'a yakwayam kalanaxchek apháxta, kalanáxkohok han taháno, negyetnamakxa néten, nenxátamakxa nenakta tenhan mók, yántapák han cha'a kólmaha hakte awanhek eyálewe, kaltáchesamhok eyálewe enxagkok, ektémól'a cháléwaso.

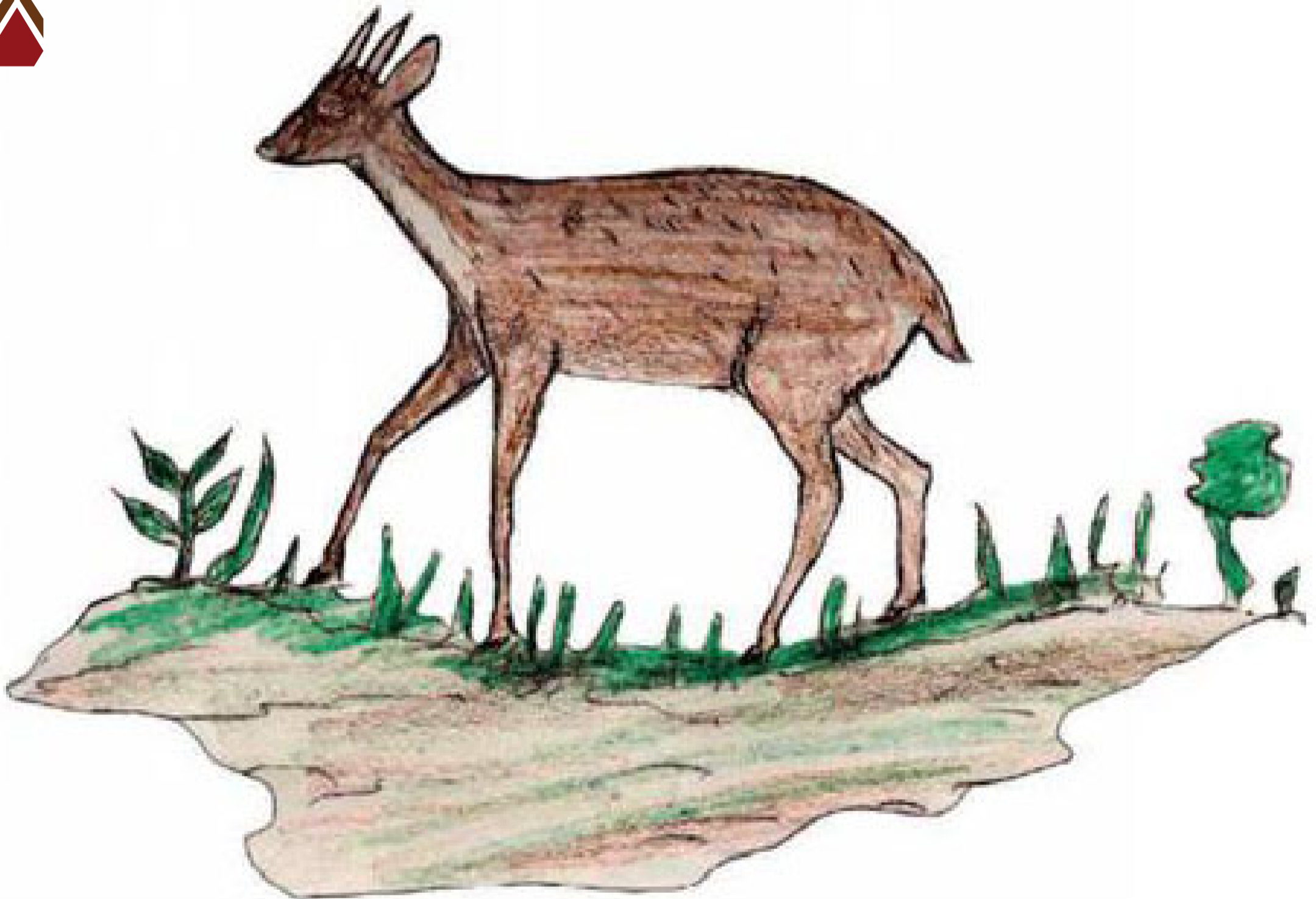
# PALO SANTO



Es un árbol grande que posee varias propiedades medicinales. Se usa para curar el reumatismo, se toma como té, de mañana y de tarde. También sirve contra el dolor de dientes, se machaca la corteza del árbol y se hace buche varias veces hasta que pase el dolor.

El palo santo da buena sombra y su tallo se utiliza para elaborar artesanías como llaveros, figuras de animales y morteros. Por la resistencia de su madera, se lo utiliza como poste, columna o balancín, también se usa para fabricar muebles y horcones. Además, se utiliza como leña y debido al buen resplandor de sus llamas, sirve como fuente de luz en las casas.

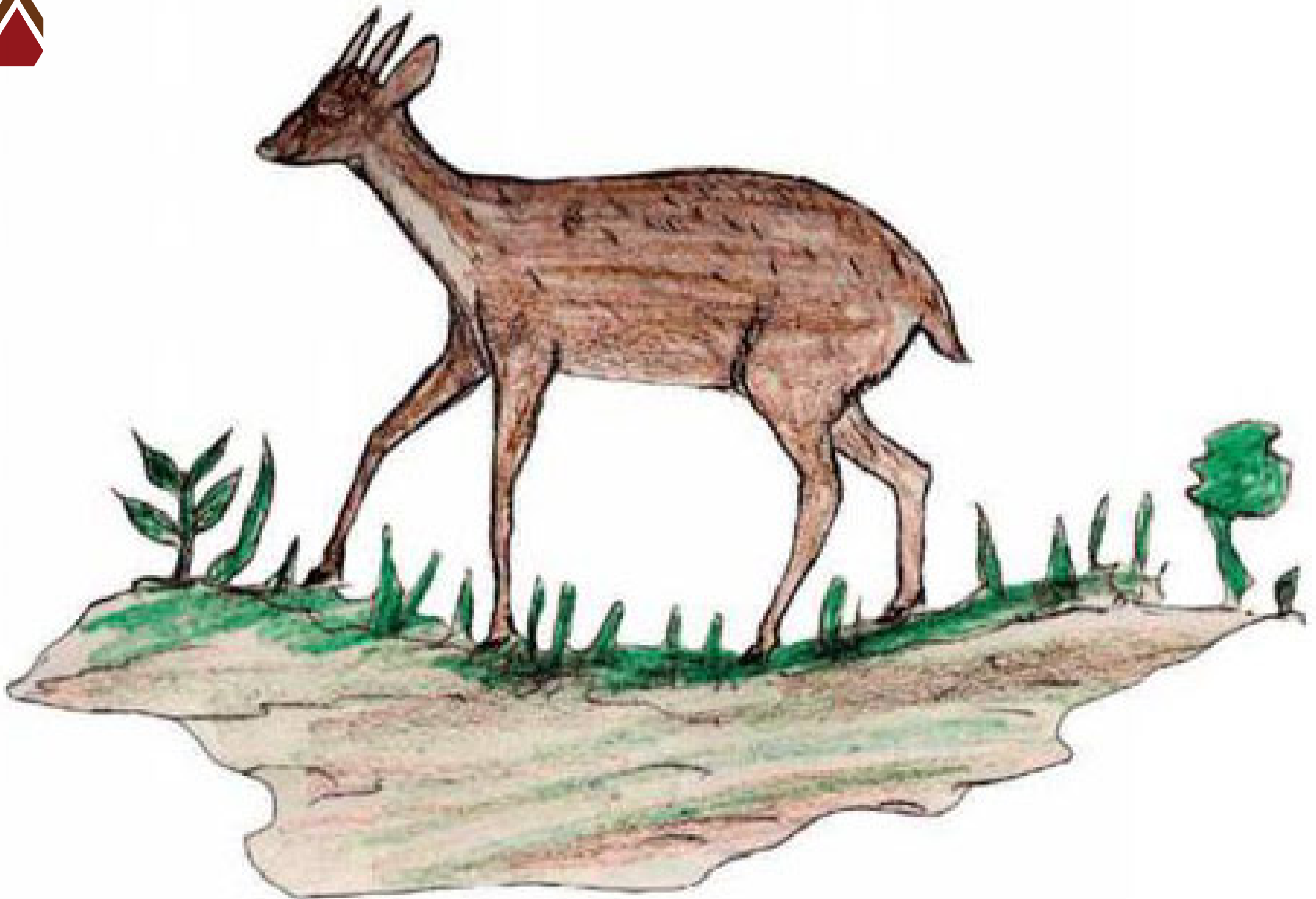
# POPYET



Popyet apteme xama aqsok nawhak ekmátsa antók aphápetek, ahóxekcha'ak ma'a apeyk'ák, kalapogwátek ma'a apakta'ák, kayhek han apkenye, apketchese', kalyéha'ák han apophék, yáma apyátektó, egwanchek han antehék nentóso. Yetnek neme apagkok. Elyapwé tenhan eltakmelékxa áwa yámet aptemegwékenxa.

Egwanchek anlának nahápa m'a apyempehek, netété nénxet esenhan ketchesam átog axát'ák, egwanchek han agmaha nempextatá enxoho námok, cham'a eknéwomáxche nak wégke néten.

# EL VENADO



Es un animal silvestre de carne muy exquisita, tiene las orejas largas, los ojos brillantes y es muy veloz. Es de altura mediana, tiene pezuñas duras, pelaje amarronado y es fácil de domesticar. Es un mamífero que, generalmente, se reproduce en los meses de agosto y setiembre.

El cuero del venado sirve para elaborar carteras, cintos y llaveros. También es utilizado para la fabricación del tambor, instrumento tradicional empleado durante el baile llamado wégke néten.

# AMYA'A EKTÉMAKXA APHEYEGKAXA ENXET



Anxének sekkok nelenyamakxa amonye negweté comunidad egankok.

¿Háxko axta nelenyamakxa? Háxko axta ektémakxa aphékha enámokok. Yetneya axta kelteme Énxet nempéwa xa apheyenkaxa axta nano'. Ektémakxa axta aphékha nelyehencha'a.

Awanhek axta xóp apheyenkaxa, tayépek han cha'a pók tegma, wánxa xama ekhem cha'a akelwetamáp akelta hanyamáp akelnempakwayam.

Pók han cha'a apchapháso yakwayam esawha amya'a aptemé akelaneyékha apnámokok, ektaha akemha apmógye peyá elának eknéwomáxche', kalxegaxchek han, esawhakpohok akelxegá Énxet hakte méko ekmenyexma nanók negheyenkaxa.

# HISTORIA DE LA COMUNIDAD



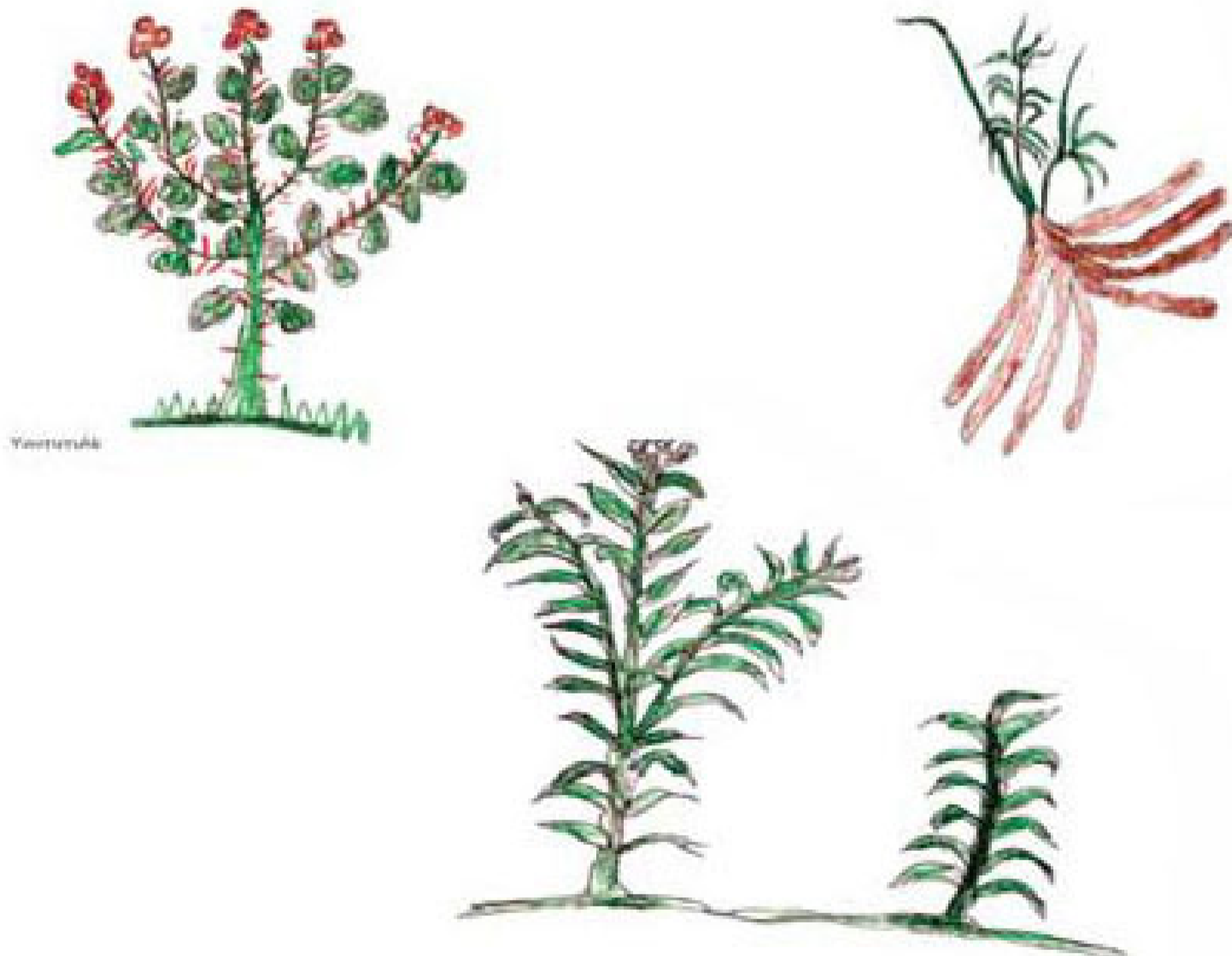
Vamos a relatar nuestra procedencia, el origen de nuestros antepasados antes de tener una comunidad.

¿De dónde venían? ¿Cómo vivían? ¿Existen nombres en el idioma enxet de esos lugares donde habitaban?

Nuestros abuelos y nuestras abuelas tenían suficiente espacio de territorio y sus casas estaban distanciadas unas de otras. Así vivían nuestros antepasados, tenían días especiales para su encuentro. El jefe contaba con una persona que informaba a las otras comunidades y las invitaba a participar de las fiestas o cuando cazaban animales. Toda la comunidad asistía cuando recibía la invitación para compartir.

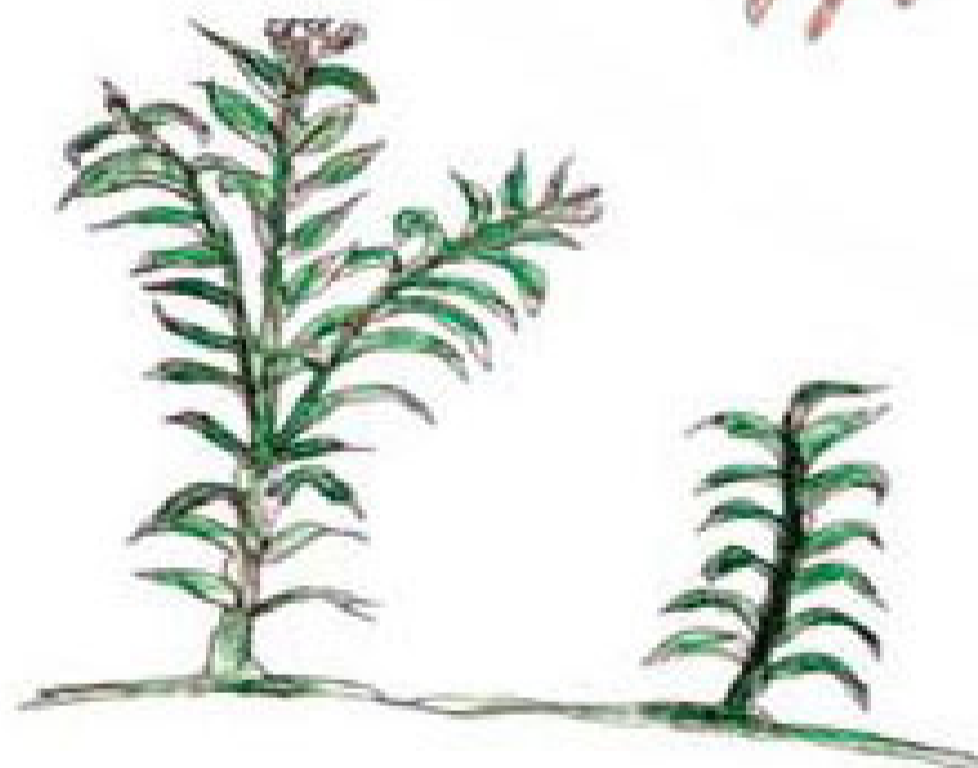
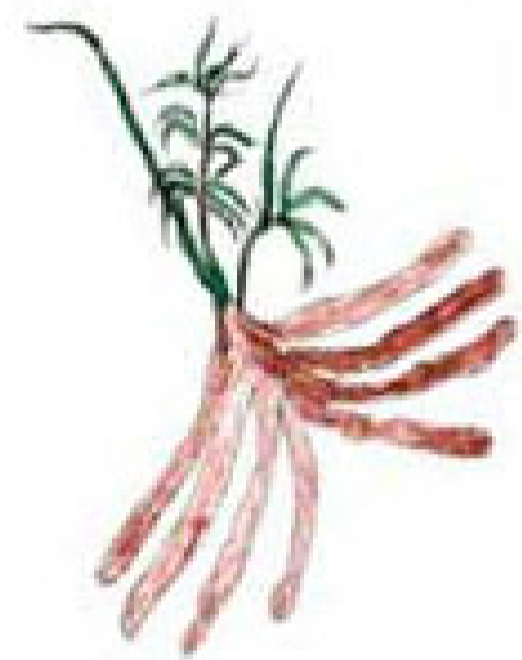


# PÁNAQTE EKTAHA APAGKOK ENXET



Cháxa pánaqte egagkok egagko nak wánxa apwanchek elanak Énxet apwányam ektaha nak apya'asekegkoho pánakte yámet ektemakxa négmeka. Mok cha'a aghanek natamen tektekxekxo. Cháxa panaqte egagkok egagkok nak enwánchek nahan ágyenek ka'a, mexánmayégmen, agyakpaqsek esenhan eltexnekpok. Akelwáyam esenhan elwañam aqsa apwanchek ekpelkohok xa pánaqte yámet négmowána nak agyenek neghaxéxko enxoho ten han ma'a magyámakxa nak keso pánakte elamha nak neghekégkaxa.

# MEDICINA TRADICIONAL ENXET



Los ancianos que conocen las partes de las plantas y sus usos pueden preparar medicamentos tradicionales. Algunos las hierven luego de machacarlas, otros no. Estos preparados se utilizan cuando hay una persona enferma.

La forma de preparar los medicamentos depende del tipo de enfermedad o herida.

Estas plantas también pueden ser utilizadas en el tereré, el mate, en baños de purificación o para fricciones.

Solo los ancianos y las ancianas conocen las plantas medicinales y las plantas venenosas que se encuentran en nuestra zona.

# ALFABETO ÉNXET SUR

A-a	Á-á	Ch ch	E-e
É-é	Ë-ë	G-g	H-h
J-j	K-k	L-l	M-m
N-n	O-o	Ó-ó	P-p
Q-q	S-s	T-t	W-w
X-x	Y-y	(')	

A-a

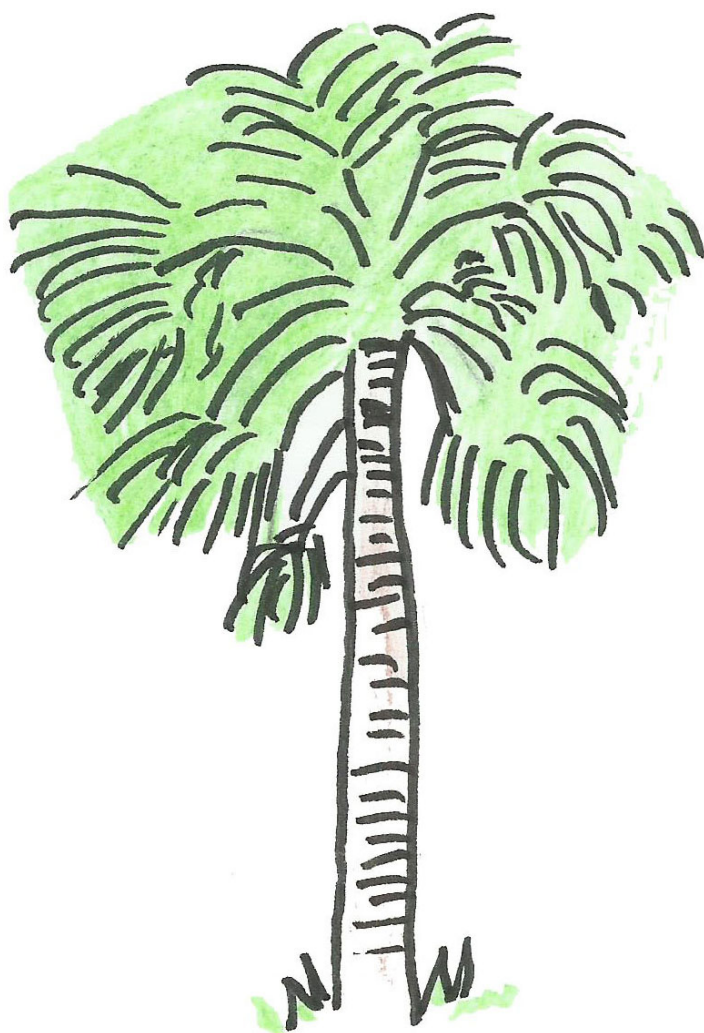
Akpog





# Á-á

Áxa



PUEBLO ÉNXET SUR

# Ch-ch

Cháye

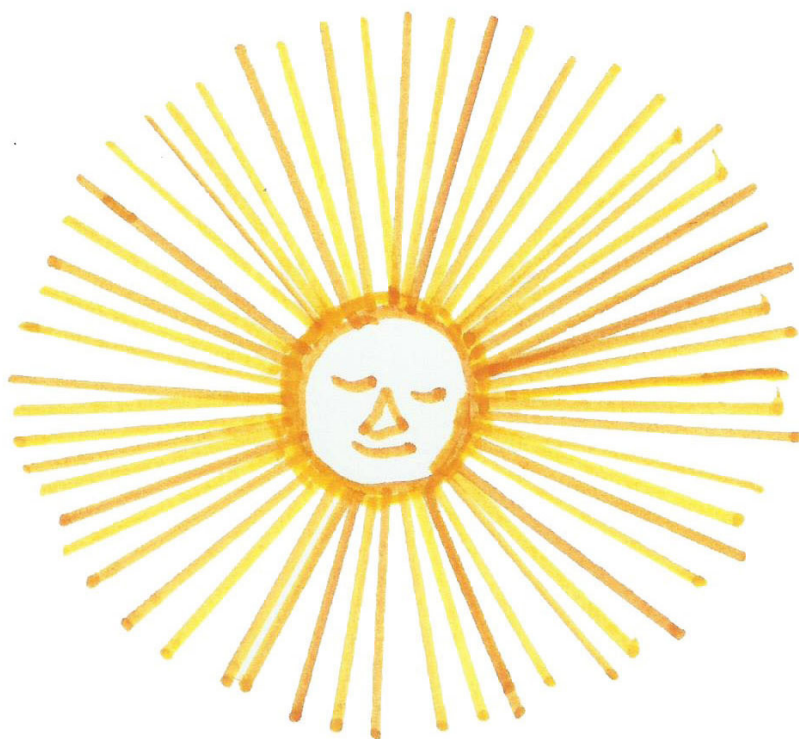


*Paraguay  
de la gente*



# E-e

Ekhem



PUEBLO ÉNXET SUR

É-é

Énxet

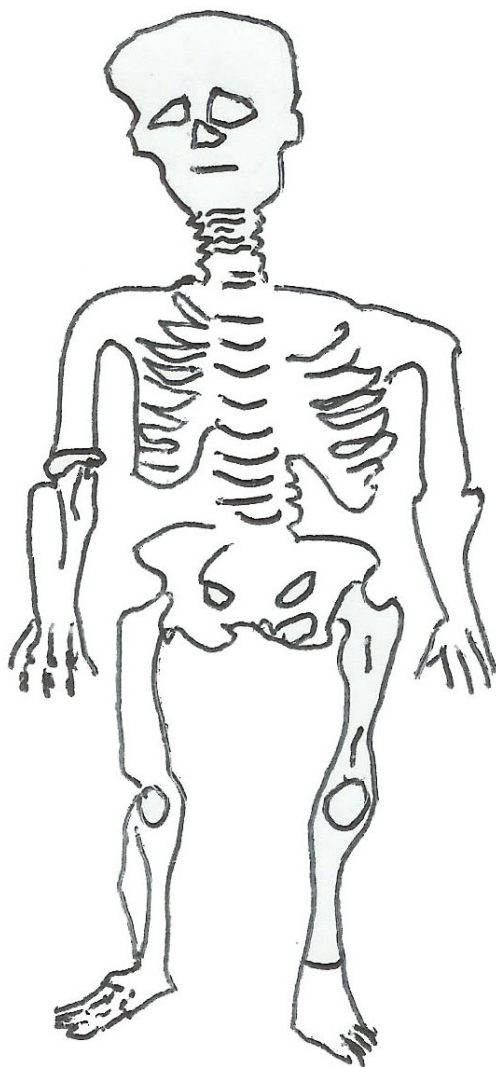


Paraguay  
de la gente



É-ě

Ĕxchakok





# G-g

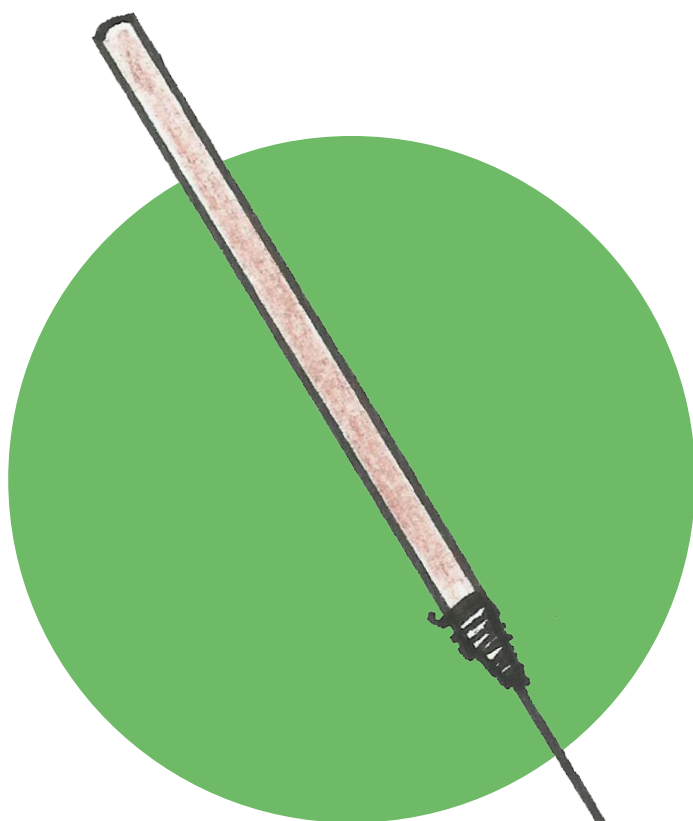
Napóxeg





# H-h

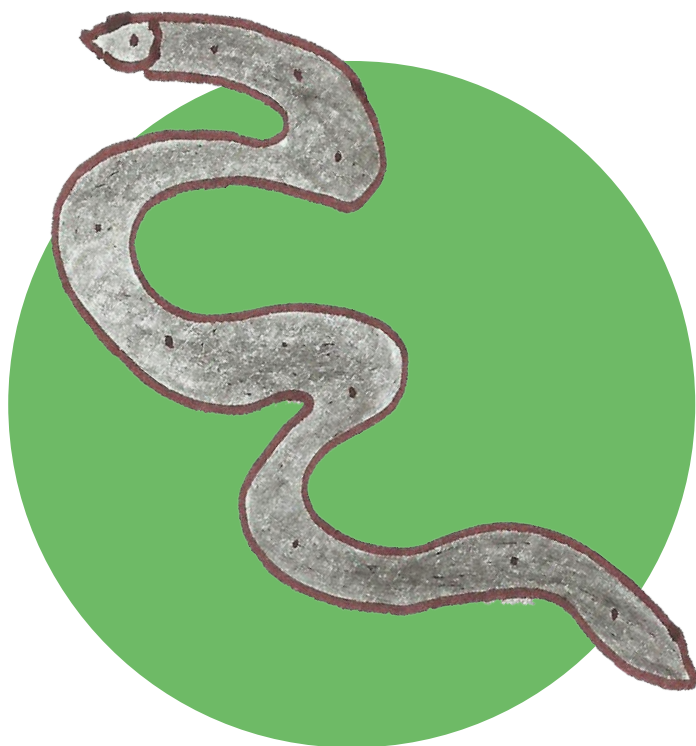
Héwa





PUEBLO ÉNXET SUR

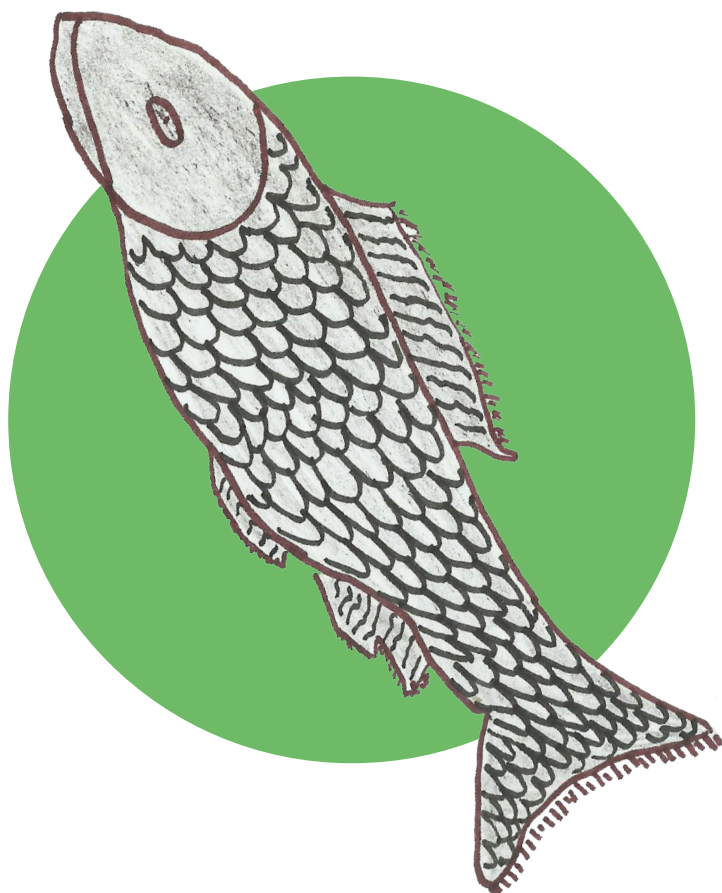
J-i  
Lolaj



Paraguay  
de la gente

**K-k**

**Kelasma**

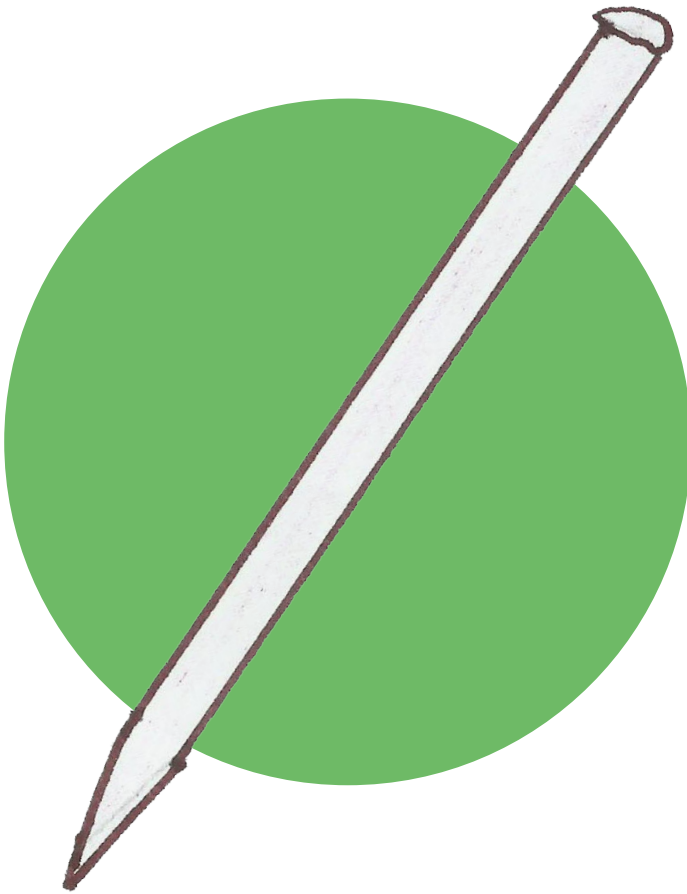




PUEBLO ÉNHET SUR

Ł-ł

Láwa



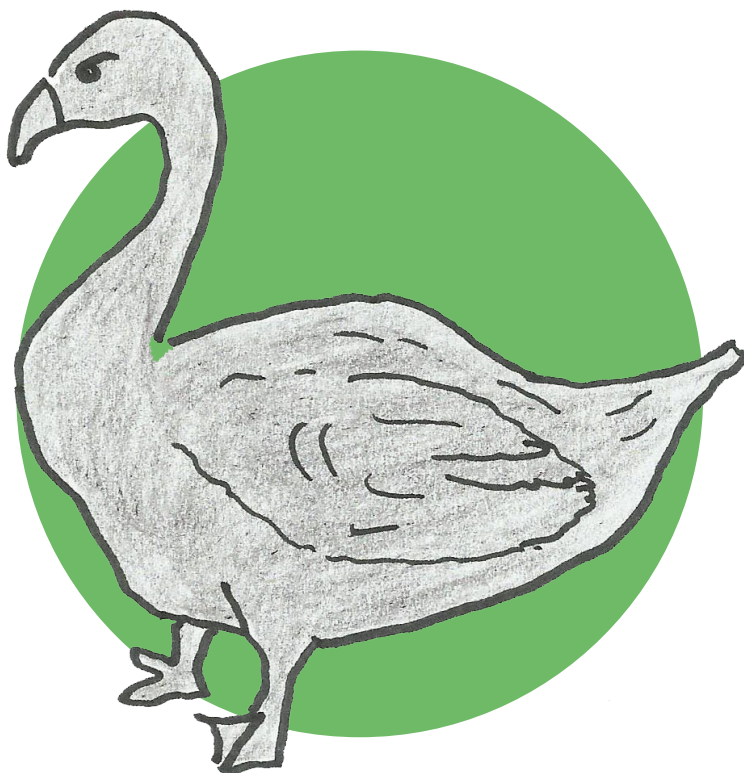
■ TETÁ REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

*Paraguay  
de la gente*



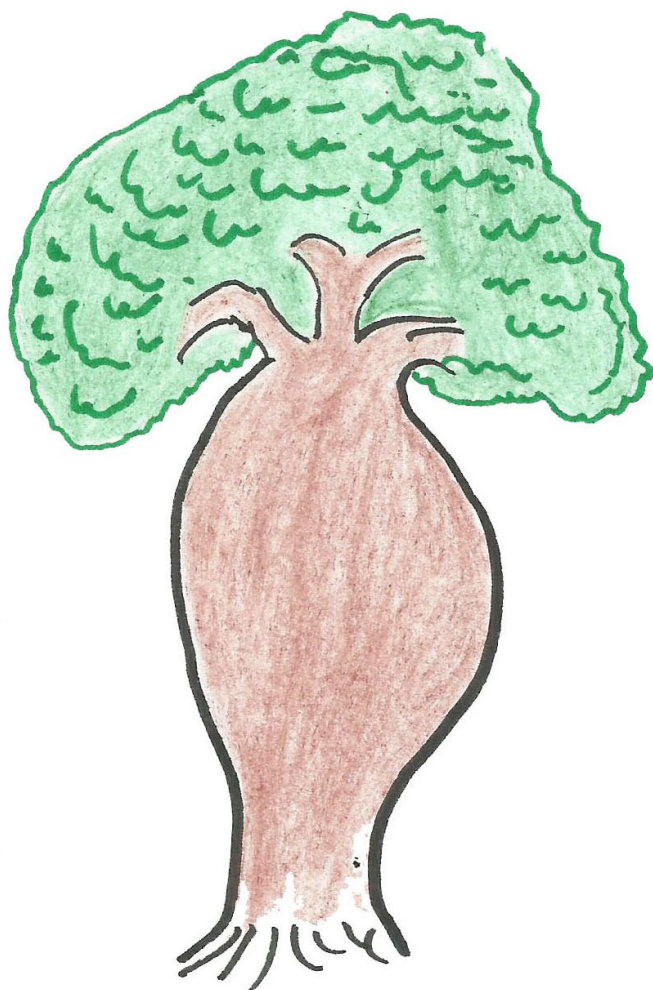
# M-m

Metekteg



N-n

Namok







O o

Popog



Ó-ó

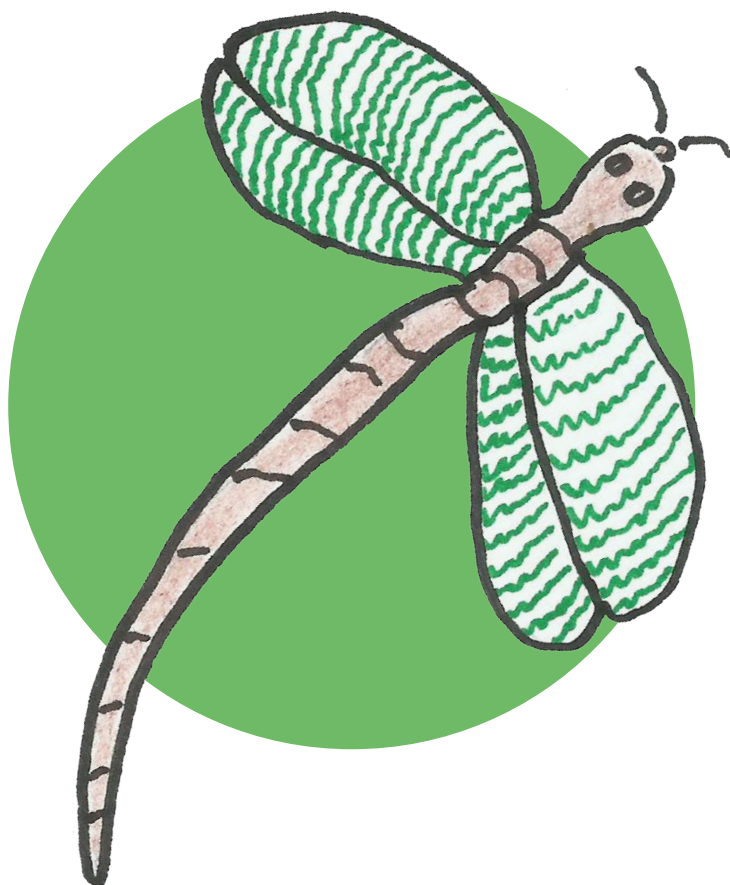
Ótep





# P-p

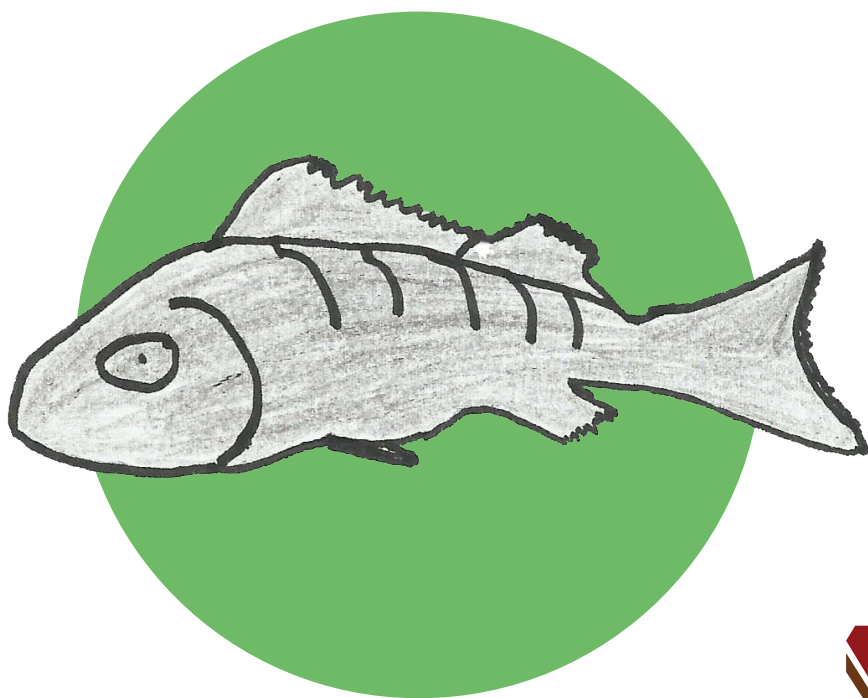
Peskap





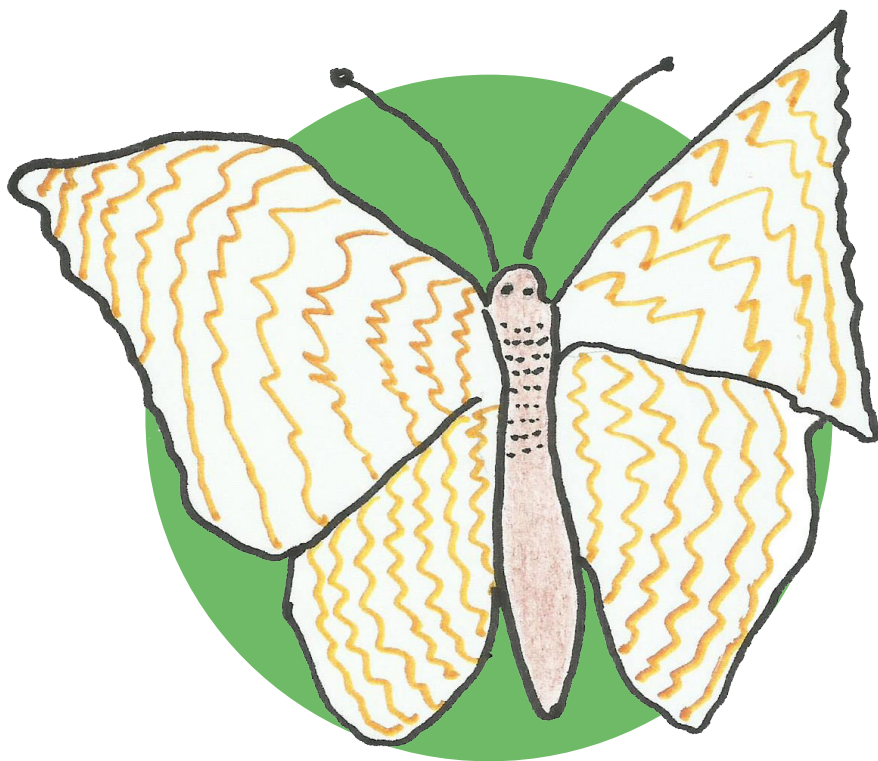
# Q-q

Qale



S-s

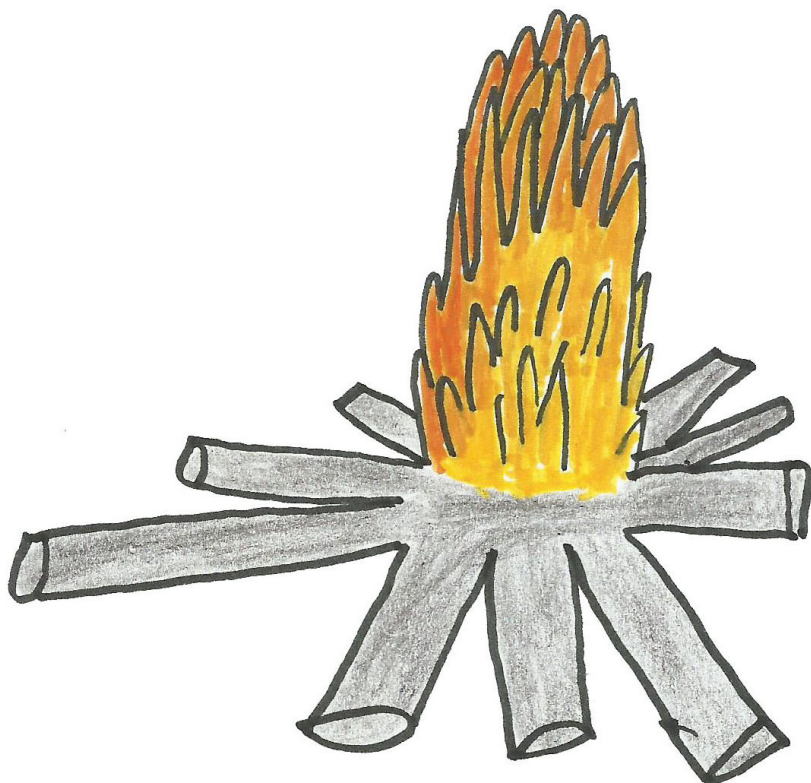
Seleklek





T-t

Táxa



PUEBLO ÉNHET SUR

W-w

Wátsam



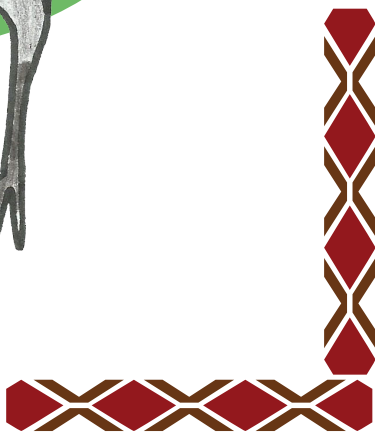
■ TETĀ REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

Paraguay  
de la gente



# X-x

## Xápen







# Y-y

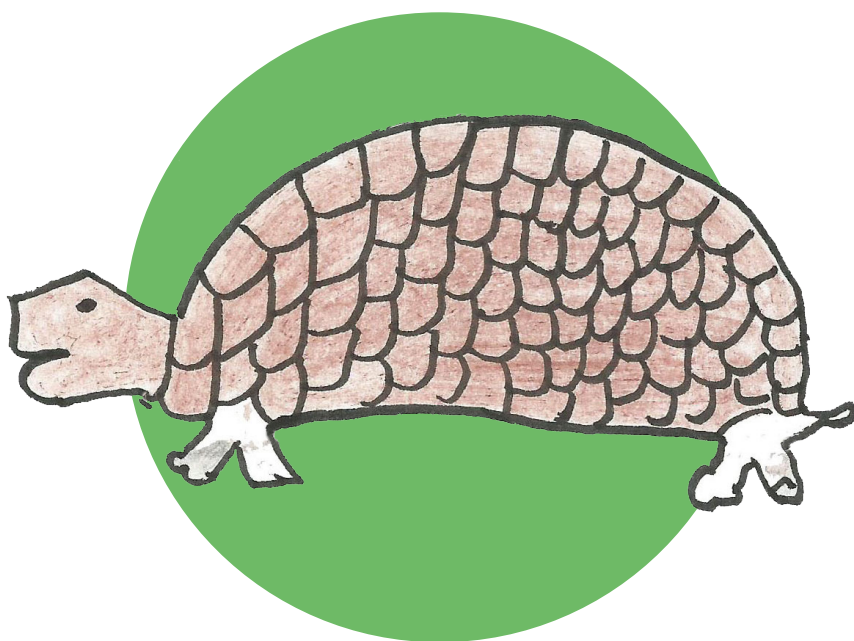
Yewa





( ' )

Yatnáta´



PUEBLO ÉNXET SUR

A



TETĀ REKUÁI  
GOBIERNO NACIONAL

Paraguay  
de la gente

PUEBLO ÉNXET SUR

Á



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

CH



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

E



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

É



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

É



■ TETĀ REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

*Paraguay  
de la gente*



PUEBLO ÉNXET SUR

G



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

H



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

J



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

K



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

M



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

N



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

O



TEKOMBO'E HA TEMBKUAA  
Mbovobitá  
Ministerio de  
EDUCACIÓN Y CIENCIAS

TETĀ REKUÁI  
GOBIERNO NACIONAL

Paraguay  
de la gente



PUEBLO ÉNXET SUR

Ó



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

P



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

Q



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

S



■ TETĀ REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

W



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

X



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

Y



*Paraguay  
de la gente*



PUEBLO ÉNXET SUR

(,)



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

AK



TEKOMBO'E HA TEMBEKUA  
Ministerio de  
EDUCACIÓN Y CIENCIAS

■ TETĀ REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

POG



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

CHÁ



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

YE



TEKOMBO'E HA TEMBEKUA  
Ministerio de  
EDUCACIÓN Y CIENCIAS

■ TETĀ REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

ÉX



TEKOMBO'E HA TEMBEKUA  
Ministerio de  
EDUCACIÓN Y CIENCIAS

■ TETĀ REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

CHA



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

KOK



*Paraguay  
de la gente*



PUEBLO ÉNXET SUR

KE



TEKOMBO'E HA TEMBEKUA  
Ministerio de  
EDUCACIÓN Y CIENCIAS

■ TETĀ REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

LAS



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

MA



TEKOMBO'E HA TEMBEKUA  
Ministerio de  
EDUCACIÓN y CIENCIAS

■ TETĀ REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

ME



TEKOMBO'E HA TEMBEKUA  
Ministerio de  
EDUCACIÓN Y CIENCIAS

■ TETĀ REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

TEK



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

TEG



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

SE



TEKOMBO'E HA TEMBKUAA  
Mbovobitú  
MINISTERIO DE  
EDUCACIÓN Y CIENCIAS

■ TETĀ REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

LE



TEKOMBO'E HA TEMBKUAA  
Ministerio de  
EDUCACIÓN y CIENCIAS

■ TETĀ REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

*Paraguay  
de la gente*



PUEBLO ÉNXET SUR

KLEK



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

XÁ



TEKOMBO'E HA TEMBEKUA  
Ministerio de  
EDUCACIÓN Y CIENCIAS

■ TETĀ REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

PEN



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

NA



 TETĀ REKUÁI  
GOBIERNO NACIONAL

*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

MOK



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

YAT



*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

NÁ



TEKOMBO'E HA TEMBEKUA  
Ministerio de  
EDUCACIÓN y CIENCIAS

■ TETĀ REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

*Paraguay  
de la gente*

PUEBLO ÉNXET SUR

NÁ'



*Paraguay  
de la gente*